

July 2025

Mon milieu de vie EXPRESS

Dear residents, families, caregivers, and staff,

Behind every service offered, every activity experienced, every moment of care given, there are teams committed to providing a warm, safe, and stimulating living environment.

It is in this spirit that several consolidation and planning meetings were held this spring with our various dedicated teams: the clinical activity coordinators, the recreational team, the living environment team, the care teams, not forgetting our large team of managers, all partners in the daily lives of our residents.

We are also setting up spaces for exchange and collaboration between caregivers, to share best practices, harmonize our ways of doing things and ensure continuity of services. Assistants to immediate superiors (ASIs) and team leader care attendants will have their own exchange channel. The aim of this space is to highlight the expertise of each team member, so that we can always refocus our actions on what matters most: the well-being of our residents.

Finally, these actions, which aim to better structure our living environment, take on even greater meaning as we have just marked the World Day Against Elder Abuse on June 15. Any improvement in the way we do things is a gesture of respect, protection, and kindness towards those entrusted to our care.

Thank you for your commitment at our side. Together, we're building a warm and welcoming environment.

Rosane Rivard

Directrice de l'hébergement en
soins de longue durée



News from your living environment






PREPARING FOR SUMMER : THINK COMFORT, SAFETY AND WELL-BEING !



With the arrival of warmer weather, it's the perfect time to invite your loved one to enjoy the sunshine and fresh air !

A little trip outside, a walk in the yard, or a moment in the shade under a tree can make all the difference to their day.

Here are a few simple tips to make these moments
even more enjoyable and safe :

-  Choose appropriate clothing: light, loose-fitting and comfortable. Don't forget a hat or cap for outdoor outings.
-  Provide sun protection: we recommend that you leave a tube labeled with your loved one's name on site, if you want it to be used during outdoor activities.
-  Encourage hydration: during your visits, you can bring a refreshing drink, first validating with the care team the appropriate consistency for your loved one (some residents need thickened liquids). Also make sure their water bottle is easily accessible.
-  Think safety : closed, stable, well-fitting shoes help prevent falls.
-  Little extra : if you'd like to accompany your loved one outside during your visit, don't hesitate to talk to the team on site. We're always happy to support you in making these moments even more enjoyable !

Thank you for contributing, through your presence, to the well-being of your loved one, while helping them make the most of the nice weather !

Have you subscribed to the CIUSSS de l'Estrie - CHUS page ?



Follow us for the latest news !

Information on care and services, health tips, schedule changes, events and activities, volunteering opportunities, news, and more !

facebook.com/CIUSSSEstrieCHUS

Québec 

News from your living environment

Activity coordinators in long-term care A team on hand during evenings, nights and weekends to look after the living environment.



First row, from left to right : Bruno Brassard, Linda Bellavance, Judes Dallaire, Ouarda Djermani, Anissa Dehimi, Rose Mukeshimana, Benoit Dengremont, Coralie Jetté-Champeau, Justin Goyer, Dominic Pépin.
Second row : Johannie Bergeron-Patenaude, Danika Messier et Mihaela Micu Le Comte.

Their role : To ensure the well-being of residents and the safety of living environments.

On June 17, the team of activity coordinators got together to assess their achievements and plan their next steps to support the environment they coordinate! It's a dedicated, flexible, and versatile team that must quickly find solutions to all kinds of unforeseen events.

Indeed, when the day comes to an end and most of the managers leave the long-term care facilities, one team discreetly but effectively watches over the continuity of care and the safety of our residents: the long-term care activity coordinators. The team is made up of profes-

sionals from a variety of backgrounds (social workers, nurses, physiotherapy technologists, etc.), allowing us to manage any type of situation and ensure the smooth running of our living environments. This is done in constant support of the on-site staff.

Their role is essential. Activity coordinators travel throughout the region's different sites and are always ready to intervene in all kinds of situations brought to their attention, whether urgent or complex (accompanying a resident or caregiver experiencing a difficult situation, unexpected ab-

sence of sick staff, integration of a new employee, water damage, faulty equipment, broken elevator, etc.).

Each shift brings its own unique challenges. To meet them, they rely on collaboration, thoughtful decision-making and strong links with the care teams.

The activity coordinators form an exceptional trio with the unit manager and the facility manager; their tasks are complementary and ensure continuity of care and services.

Perhaps you'll meet them on your next visit ?

News from your living environment



United by the love of animation !

On June 11, 42 recreational workers from across the CIUSSS de l'Estrie - CHUS gathered for a day of discussions and reflections.

Whether working with residents, their loved ones, volunteers, or care teams, their presence makes all the difference in creating and animating a dynamic living environment.

This meeting enabled us to recognize the importance of their role in livening up the living environment, to strengthen links within the team, and to lay the foundations for a common vision : offering equitable and adapted leisure activities in all our long-term care facilities.



People from the LGBTQ+ community all have their place in residential care

Here is a series of short awareness-raising videos produced by Fondation Émergence in collaboration with people from the LGBTQ+ community living in long-term care facilities.

These videos highlight the richness and diversity of those living in long-term care facilities, in terms of health, gender identity, sexual orientation, and individuality.

Residents share their experiences and challenges, and emphasize the importance of an inclusive environment.



Fondation Émergence is a non-profit organization that fights homophobia and transphobia through various actions. It invites everyone to act for the emergence of an inclusive world, respectful of sexual and gender diversity.

Use this QR code to view the video clips.

News from your living environment

Training with a humane face

Since June, we've had 6 care attendants trained in the Relational Care Approach (RCA), as shown in the attached photo. We are actively training all our beneficiary attendants, nurses and nursing assistants over the next two years.

This training focuses on the relationship between the caregiver and the person being cared for, based on communication and interaction between people. It's an approach that encourages caregivers to build on the bond they forge with the residents, so they can take even better care of them throughout the day. Each gesture becomes a bridge to allow teaming up with the person being cared for, even in more difficult situations.



On the picture, from left to right : Stéphane Lacasse, Karine Jacques, Natasha Brunet, Isabelle Moisan, Lisandra Jodar Garcia et Jean-Claude Poirier.

Here are a few testimonies from participants following the training :

“An essential approach to making care more pleasant and functional for both patient and caregiver.”

“It takes us longer to give care, but we're less tired after our shift.”

“A training course that everyone in the healthcare field should have.”

“Taking time with residents, getting them more involved, talking to them, it changes the whole care, and I'm more satisfied at the end of the day.”

You are invited to watch a report on the deployment of RCA training that aired on

Radio Canada Estrie's newscast :

<https://ici.radio-canada.ca/info/videos/1-10397898/je-m-en-viens-prendre-soin-vous-ou-comment-humaniser-soins-en-chsld-en-estrie>

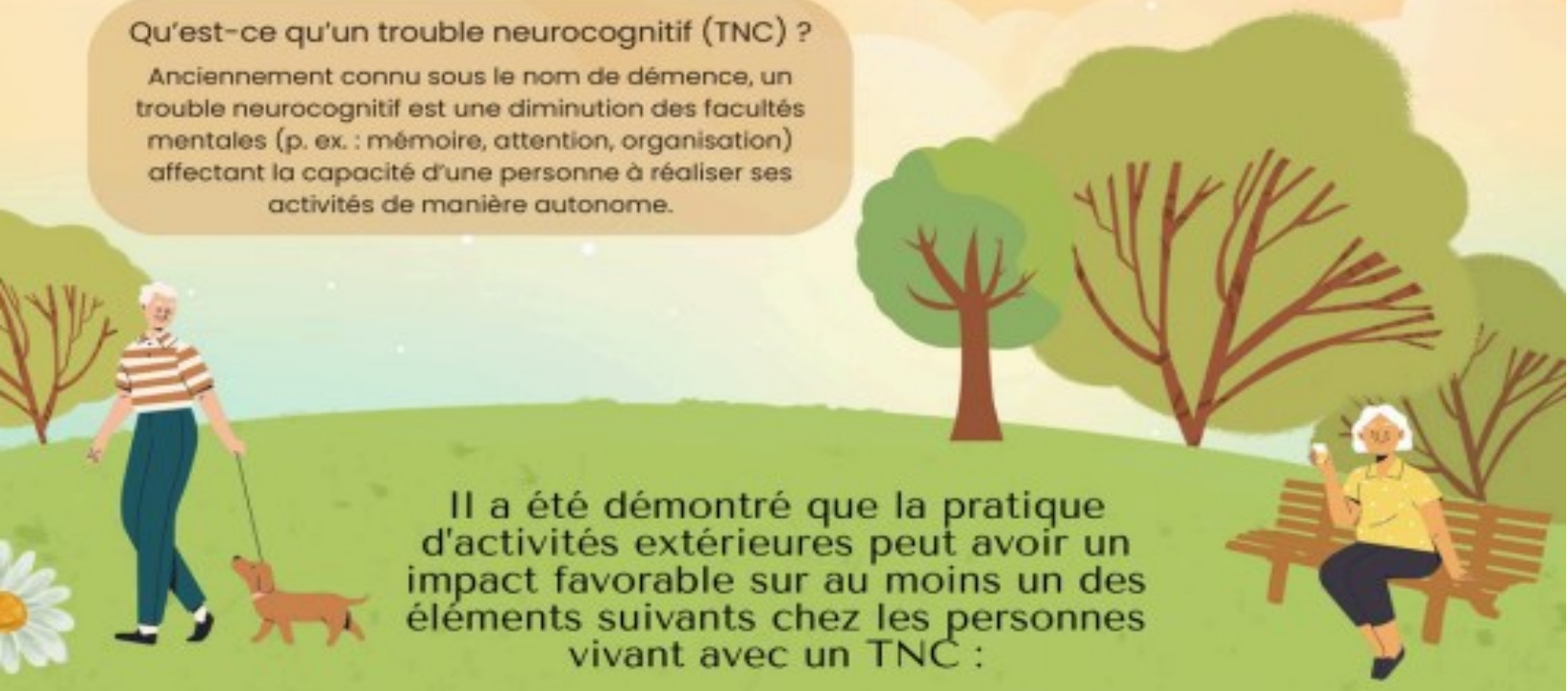
You can also read the article written at the following link :

<https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/2169842/formation-ars-approche-relationnelle-soins-estrie>

Pourquoi intégrer des activités extérieures dans le quotidien de votre proche vivant avec un trouble neurocognitif ?

Qu'est-ce qu'un trouble neurocognitif (TNC) ?

Anciennement connu sous le nom de démence, un trouble neurocognitif est une diminution des facultés mentales (p. ex. : mémoire, attention, organisation) affectant la capacité d'une personne à réaliser ses activités de manière autonome.



Il a été démontré que la pratique d'activités extérieures peut avoir un impact favorable sur au moins un des éléments suivants chez les personnes vivant avec un TNC :

Qualité de vie :

- Augmentation du bien-être
- Amélioration de la qualité de vie
- Effets bénéfiques sur les relations sociales (p. ex. développement d'un sentiment d'appartenance et de connexion)

Autonomie :

- Augmentation du sentiment de contrôle et de compétence
- Augmentation de l'indépendance dans les activités de la vie quotidienne (p. ex. habillage, hygiène corporelle, alimentation)

Symptômes :

- Effets bénéfiques sur l'humeur
- Diminution des émotions négatives (p. ex. symptômes dépressifs et détresse)
- Meilleur niveau d'éveil
- Effets bénéfiques sur le sommeil (p. ex. amélioration du sommeil et diminution des besoins de médication pour le sommeil)

Comportements :

- Diminution de la quantité et de la sévérité des comportements réactifs connus sous le nom de symptômes comportementaux et psychologiques de la démence (SCPD)
- Diminution de l'agitation
- Diminution de l'errance
- Diminution de la résistance aux soins
- Amélioration de la communication verbale

Fonctionnement cognitif :

- Réalisation de nouveaux apprentissages
- Amélioration sur le plan de la mémoire
- Augmentation de l'utilisation de stratégies de résolution de problème

Idées d'activités extérieures à réaliser avec votre proche :

Activités actives :

- Prendre une marche
- Jardiner
- Faire du vélo
- Prendre soin d'animaux
- Faire un pique-nique
- Jouer à un jeu à l'extérieur (p. ex. pétanque)
- Faire du yoga ou de la danse à l'extérieur

Activités passives :

- Contempler les paysages en étant assis dans un parc ou dans un jardin
- Observer les animaux
- Écouter les oiseaux
- Réaliser une promenade en vélo ou en fauteuil en étant conduit par une autre personne



Points à considérer :

- Les activités, qu'elles soient actives ou passives, peuvent produire un ou plusieurs bénéfices.
- En plus d'apporter plusieurs bienfaits, les activités proposées sont pour la plupart gratuites.
- Tout le monde peut en bénéficier :
 - La banque d'activités offre des options autant pour des personnes ayant une condition physique leur permettant d'être actifs que pour celles dont la condition physique ne leur permet pas.
 - Les activités proposées peuvent aussi être modulées selon le stade du TNC.



Votre opinion est importante pour nous, répondez à ce court sondage :



Pour consulter la version en ligne :



Projet réalisé par : Arianne Ayotte, Audrey Laberge, Marika Taillefer et Mathis Veillette (personnes étudiantes en ergothérapie)

Sous la supervision de : Chantal Viscogliosi (professeure en ergothérapie)



Prévenir la violence et la négligence à l'égard des personnes âgées

Jeu questionnaire

- | | Vrai ou Faux |
|--|---|
| 1 La violence envers les personnes âgées est habituellement le fait d'étrangers. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 2 La violence à l'égard des personnes âgées s'inscrit parfois dans un cycle permanent de violence qui se répète au cours de nombreuses années ou d'une génération à l'autre. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 3 L'administration d'une quantité excessive de médicaments est une forme de violence. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 4 L'exploitation financière signifie la mauvaise utilisation de l'argent ou des biens d'une personne âgée sans que celle-ci en soit pleinement consciente ou qu'elle donne son consentement. Une personne âgée victime d'exploitation financière court un risque accru de subir d'autres formes de violence. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 5 Le fait d'empêcher une personne âgée dont vous vous occupez d'aller à l'église ou d'assister à des cérémonies du culte n'est pas considéré comme une forme de violence. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 6 La négligence peut être auto-infligée. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 7 La plupart des personnes âgées victimes de violence ou de négligence signalent rapidement ce fait aux autorités. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 8 En vertu de la loi, il est obligatoire de signaler au programme de protection des adultes ou aux services de police les cas soupçonnés de violence ou de négligence à l'égard des personnes âgées. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 9 Le programme de protection des adultes peut obliger les personnes âgées à accepter des services qu'elles ne désirent pas. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 10 Le programme de protection des adultes reconnaît seulement trois types de violence à l'égard des personnes âgées. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 11 Ce n'est pas une bonne idée de se mêler des affaires des autres. Si une personne âgée veut de l'aide, elle en demandera ou elle ira consulter un professionnel. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |
| 12 Le Service public d'éducation et d'information juridiques (SPEIJ-NB) est un service destiné aux avocats. | <input type="radio"/> V <input type="radio"/> F |



Réponses

1. **Faux** – Des études montrent que la violence à l'égard d'une personne âgée est le plus souvent le fait d'une personne qu'elle connaît et en qui elle a confiance : un conjoint, un membre de la famille, un ami ou une connaissance.
2. **Vrai** – La violence à l'égard des personnes âgées peut être une habitude permanente de violence conjugale – la violence familiale ne s'arrête pas lorsque vous atteignez 65 ans. Parfois, des enfants adultes ayant vécu dans un contexte de violence familiale font subir de la violence à leurs parents vieillissants.
3. **Vrai** – L'administration d'une quantité excessive de médicaments est une forme de violence appelée « mauvais usage des médicaments ».
4. **Vrai** – L'exploitation financière est une des formes les plus courantes de violence à l'égard des personnes âgées (p. ex. : vol d'argent, de chèques de pension ou de biens, usage abusif d'une procuration). L'exploitation financière augmente le risque d'autres formes de violence.
5. **Faux** – Le fait d'empêcher une personne âgée d'aller à l'église ou à des cérémonies du culte ou de se moquer de ses croyances religieuses s'appelle de la violence spirituelle.
6. **Vrai** – La négligence de soi se produit lorsqu'une personne âgée refuse des soins ou de l'attention pour elle-même, les reporte ou est incapable de prendre des mesures pour en obtenir.
7. **Faux** – Un grand nombre de personnes âgées victimes de violence ou de négligence n'en parlent pas aux autres et ne la signalent pas aux autorités.
8. **Faux** – Au Nouveau-Brunswick, ce n'est pas obligatoire de signaler la violence à l'égard des personnes âgées, mais si vous avez des préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec le programme de protection des adultes. Vous pouvez faire un rapport anonyme.
9. **Faux** – Si une personne âgée est apte à décider, le ministère du Développement social reconnaît ses droits de prendre des décisions et de vivre sa vie de la façon dont elle le souhaite.
10. **Faux** – Les *Protocoles relatifs aux adultes victimes* de violence reconnaissent six formes de violence : 1) sévices, 2) violence morale, psychologique, émotionnelle ou spirituelle, 3) mauvais usage des médicaments, 4) atteintes sexuelles, 5) exploitation financière et 6) négligence.
11. **Faux** – Bien que les services de police et le programme de protection des adultes puissent souvent aider, dans bien des cas une personne âgée a besoin du soutien de ses amis et de sa famille pour réussir à mettre fin à la violence. Tout le monde peut faire partie de la solution.
12. **Faux** – Le SPELJ-NB est un organisme de bienfaisance qui éduque le public sur le droit. Vérifiez les nombreuses ressources à l'intention des personnes âgées à l'adresse : www.legal-info-legale.nb.ca.

Quel est votre résultat?

To learn more, visit the Quebec government's
website on abuse :

Quebec.ca/MaltraitanceAinés 